УЧРЕДИТЕЛЕН АКТ
НА ЕДНОЛИЧНО ДРУЖЕСТВО С ОГРАНИЧЕНА ОТГОВОРНОСТ
„ВЕ Стаал“ ЕООД

Приет на 28.09.2020. Изменен на 17.03.2021 г.

Последно изменен на 12.04.2022 г.

Раздел I
ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

Предмет

Чл. 1. (1) Учредява се еднолично дружество с ограничена отговорност за извършването на стопанска дейност, наричано по-нататък в текста за краткост **„Дружеството“**.

(2) Дружеството е самостоятелно юридическо лице по българското право, отделно от едноличния собственик на капитала.

Наименование и седалище

Чл. 2. (1). Дружеството ще извършва стопанската си дейност под наименованието **„ВЕ Стаал“ ЕООД**, което ще бъде посочвано в неговата делова кореспонденция, печатни, рекламни и други материали. Името на дружеството ще се изписва и с латински букви, както следва: **VE Staal EOOD.**

Чл. 3. (1) Седалището на Дружеството е в град София, България.

(2) (изм. 17.03.2021 г.) Адресът на управление на Дружеството е в гр. София 1113, ул. „Тинтява“ № 13Б, ет. 3.

Предмет на дейност

Чл. 4. Предметът на дейност на Дружеството е:

търговия с неръждаема стомана, търговия на едро и дребно с промишлени стоки, търговия с метали и изделия от метали, покупка на стоки или други вещи с цел продажба в първоначален, преработен или обработен

ACT OF INCORPORATION
OF SOLE OWNED LIMITED LIABILITY COMPANY
VE Staal EOOD

Adopted on 28.09.2020. Amended on 17.03.2021.

Last amended on 12.04.2022.

Part I
GENERAL PROVISIONS

Subject matter

Art. 1. (1) A private sole-owned limited liability company, hereinafter called **the Company**, shall be hereby established for the performance of business activity.

(2) The Company shall be an independent legal entity, governed by the Bulgarian law, separate from its sole owner.

Business Name and Registered Office

Art. 2. (1) The Company shall engage in business activities under the trade name **VE Staal EOOD**, which shall be used in all business correspondence and shall be printed on all stationary, promotional and other materials. The trade name shall be written in Cyrillic letters as well, as follows: **„ВЕ Стаал“ ЕООД.**

Art. 3. (1) The seat of the Company is in the city of Sofia, Bulgaria.

(2) (amended on 17.03.2021) The registered office of the Company shall be in the city of Sofia 1113, 13B Tintyava str., fl. 3.

Subject-matter of Activity

Art. 4. The subject-matter of the Company's business activity shall be:

trade in stainless steel, wholesale and retail trade in industrial goods, trade in metals and metal products, purchase of goods or other items for sale in original or processed or form, internal and foreign trade, consulting activities,

вид, вътрешно и външнотърговска дейност, консултантска дейност, мениджмънт и управленски дейности и услуги, посредничество и представителство на местни и чуждестранни физически и юридически лица, агентство, както и всяка друга незабранена от закона дейност.

management and administration activities and services, intermediation and representation of local and foreign individuals and legal entities, agency, as well as any other activity not prohibited by law.

Срок

Чл. 5. Дружеството се учредява за неопределен срок.

Duration

Art. 5. The Company shall be established for unlimited period of time.

Клонове и представителства

Чл. 6. Дружеството може да открива клонове и представителства на територията на България и други държави, съобразно с тяхното законодателство.

Branches and Representative Offices

Art. 6. The Company may establish branches and representative offices on the territory of the Republic of Bulgaria, as well as in other countries in accordance with their national legislation.

Част II
ИМУЩЕСТВО

Part II
PROPERTY

Капитал. Едноличен собственик

Чл. 7. (1) (изм. 12.04.2022 г.) Капиталът на Дружеството е в размер на 2,200,000 (два милиона и двеста хиляди) лева, разпределен в 2,200,000 (два милиона и двеста хиляди) дяла с номинална стойност от 1 (един) лев всеки.

(2) Всички дялове от капитала на Дружеството принадлежат на едноличния собственик - **„A&A Холдингс“ ЕООД**, с ЕИК 206239831

Registered Capital. Sole Owner of the Capital

Art. 7. (1) (amended on 12.04.2022) The capital of the Company is in the amount of BGN 2,200,000 (two million two hundred thousand), divided into 2,200,000 (two million two hundred thousand) equity shares with nominal value of BGN 1 (one) each.

(2) All equity shares in the capital of the Company are entirely owned by the sole owner – **A&A Holding EOOD**, with UIC 206239831

Изменение в капитала

Чл. 8. Капиталът на Дружеството може да бъде увеличен или намален по решение на едноличния собственик в случаите и по реда, предвиден в чл. 148 – 151 от Търговския закон и този учредителен акт.

Change of the Registered Capital

Art. 8. The capital of the Company may be increased or decreased by a resolution of the sole owner in accordance with the provisions of Articles 148 to 151 of the Commercial Act and this Act of Incorporation.

Прехвърляне и наследяване на дялове на дялове

Чл. 9. (1) Дружественият дял може да се прехвърля на други лица и предава в случай на правоприемство и наследство.

Transfer and Inheritance of Equity Shares

Art. 9. (1) An equity share in the Company shall be transferable to other persons and may be subject of succession and inheritance.

(2) За прехвърляне на дружествен дял се сключва договор с нотариална заверка на подписите и съдържанието, извършени едновременно, който се вписва в Търговския регистър.

(3) Нов съдружник се приема по решение на едноличния собственик на капитала въз основа на писмена молба, в която новият съдружник заявява, че приема условията на учредителния акт и посочва размера на своето участие в капитала.

(2) A transfer of equity share shall be made by an agreement with notary attested signatures and content carried out at the same time, and shall be registered in the Commercial Register.

(3) A new shareholder shall be accepted in the Company by decision of the sole owner, based on application in writing, wherein the new partner shall declare that he/she accepts the terms and conditions of the Act of Incorporation and shall state the amount of his/her participation in the capital.

Непарични вноски

Чл. 10. Едноличният собственик на капитала има право по своя преценка да увеличава капитала чрез непарични вноски, съгласно разпоредбите на чл. 72 и 73 от Търговския закон.

Non-Cash Contributions

Art. 10. The sole owner is entitled to make non-cash contributions (contributions "in kind") increasing the capital according to the provisions of Articles 72 and 73 of the Commercial Act.

Допълнителни вноски

Чл. 11. (1). Едноличният собственик може да реши да внесе за определен срок допълнителни вноски за покриване на загуби и при временна необходимост от парични средства, ако по друг начин не могат да се съхранят имуществените интереси на Дружеството.

(2) След отпадане на необходимостта, допълнителните вноски се връщат, освен ако едноличният собственик не реши друго.

Additional Contributions

Art. 11. (1) The sole owner may decide to make additional contributions for a specific term, for covering temporary losses and in case of a temporary financial necessity, if the Company's property interests cannot be otherwise protected.

(2) Upon dropping out of the necessity, the additional contributions shall be repaid, except otherwise resolved by the sole owner.

Фондове

Чл. 12. Дружеството може при необходимост да образува фонд „Резервен", както и други фондове. Размерът и редът за отчисленията по тях, както и начинът на използването и предназначението им се определят от едноличния собственик.

Funds

Art. 12. The Company may establish, in case of necessity, Reserve Fund, as well as other funds. The amounts and terms for allocations therein, as well as the manner of using these funds shall be determined by the sole owner.

Раздел IV
УПРАВЛЕНИЕ

Управление и представителство на Дружеството

Чл. 13. Дружеството се управлява и представлява от определени и назначени от

Part IV
MANAGEMENT

Management and representation of the Company

Art. 13. The Company shall be managed and represented by one or more Managing

едноличния собственик на капитала един или повече управители. В случаите, при които е назначен повече от един управител, Дружеството се управлява и представлява от тях заедно и/или поотделно, съгласно решение на едноличния собственик на капитала. Едноличният собственик може също да определи един или повече прокуристи на Дружеството.

Directors appointed by the sole owner of the capital. In case that there is more than one Managing Director appointed, the Managing Directors shall manage and represent the Company, jointly and/or severally, subject to resolution by the sole owner of the registered capital. The sole owner may also appoint one or more Procurators of the Company.

Чл. 14. (1) Едноличният собственик решава всички въпроси, свързани с дейността на Дружеството. Решенията на едноличния собственик се обективират в писмена форма и могат да бъдат приемани на всяко избрано от едноличния собственик място в зависимост от неговите предпочитания, включително извън територията на Република България.

Art. 14. (1) The sole owner shall make decisions of all matters related to the activities of the Company. Such decisions shall be materialized in written and may be adopted at any place selected by the sole owner depending on the preferences of the latter, including outside the territory of the Republic of Bulgaria.

(2) От изключителната компетентност на едноличния собственик са следните решения:

(2) The sole owner shall have the following exclusive powers and authorities:

1. за изменяне и допълване учредителния акт на Дружеството;

1. to modify and supplement the Act of Incorporation of the Company;

2. за приемане на съдружници и даване съгласие за прехвърляне на дружествени дялове;

2. to admit new shareholder and give his consent for the transfer of equity shares;

3. за приемане на годишния отчет и баланса на Дружеството, вземане на решение за разпределение на печалбата и за нейното плащане;

3. to approve the annual report and balance sheet of the Company, adopt resolution for the distribution of the profit and for its payment;

4. за намаляване и увеличаване на капитала;

4. to take decisions on increase and decrease of the share capital;

5. за избиране и освобождаване на управители, определяне на тяхното възнаграждение, осъществяване на цялостен контрол върху дейността им и освобождаване от отговорност;

5. to appoint and release Managing Directors, determine their remuneration, perform overall control over their activities, and discharge them from liability;

6. за откриване и закриване на клонове на Дружеството, преобразуване на Дружеството и участие в други дружества;

6. for settings up and closing of branches of the Company, transformation of the Company and participation in other companies;

7. за придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях;

7. for acquisition and disposal of real estates and rights *in rem* with respect thereof;

8. вземане на решения за допълнителни парични вноски;

8. to adopt decisions for additional cash contributions;

9. за прекратяване на Дружеството и назначаване на ликвидатор/и;

9. to resolve on the Company's liquidation and appoint liquidator(s);

10. назначаване прокурист/и на Дружеството;

10. to appoint procurator(s) of the Company;

11. решения във връзка с други въпроси от особено стопанско значение.

(3) За всички решения на едноличния собственик **се съставя протокол в обикновена писмена форма, включително и за решенията по ал. 2, т. 2, 4, т. 5, предл. 1, и т. 7.**

11. to resolve on all other matters of particular business importance.

(3) For all of the decisions, including **for the decisions under para. 2, item 2, 4, item 5, proposal 1, and item 7, made by the sole owner a written record shall be completed in simple written form.**

Управител. Правомощия

Чл. 15. (1) Управителят(те) на Дружеството се назначава(т) от едноличния собственик при спазване изискванията на чл. 141 от Търговския закон.

(2) Управителят(те):

1. осигуряват изпълнението на решенията на едноличния собственик на Дружеството, като организират, оперативно ръководят и контролират дейността на Дружеството съобразно законите и този учредителен акт;

2. осигуряват изготвянето на годишния отчет и баланса на Дружеството и ги внасят за приемане от едноличния собственик;

3. определят кадровата политика на Дружеството и сключват и прекратяват трудовите договори със служителите и работниците;

4. представляват Дружеството и сключват текущи сделки;

5. разработват програма за стопанската дейност на Дружеството за всяка календарна година и я внасят за приемане от едноличния собственик;

6. стопанисват и следят за опазване на имуществото на Дружеството;

7. изпълняват и други функции, възложени им от закона или от едноличния собственик;

8. сключват и прекратяват договори за наем.

(3) Управителят(те) са задължени да:

1. изпълняват добросъвестно своите задължения, в съответствие със законодателните изисквания, настоящия учредителен акт и решенията на едноличния собственик на капитала;

Managing Director. Powers

Art. 15. (1) The Managing Director(s) of the Company shall be appointed by the sole owner pursuant to the provisions of Article 141 of the Commercial Act.

(2) The Managing Director(s) shall:

1. ensure the implementation of the decisions of the sole owner and shall organize, guide and supervise the day-to-day activities of the Company in accordance with the law and this Act;

2. ensure the preparation of the annual report and balance sheet of the Company and submit them for approval to the sole owner of the Company;

3. establish the personnel policy of the Company and sign and terminate the labor contracts with the employees of the Company;

4. represent the Company and conclude current transactions;

5. draw up the annual business program of the Company and submit it for approval to the sole owner;

6. ensure the proper use and protection of the Company's assets;

7. perform all other functions entrusted to her/him by law or by the sole owner;

8. sign and terminate lease contracts.

(3) The Managing Director(s) shall be obliged to:

1. *bona fide* perform their duties and in compliance with the legislative requirements, the present Act and the resolutions of the sole owner of the registered capital;

2. пазят търговските и други тайни на Дружеството.

2. keep the Company's trade and other secrets.

Забрана за конкурентна дейност

Чл. 16. Без съгласие на Дружеството Управителят(те) нямат право да:

1. сключват търговски сделки за своя или за чужда сметка;

2. участват в събирателни и командитни дружества и в дружества с ограничена отговорност, учредени в България след учредяването на Дружеството;

3. заемат длъжност в ръководните органи на друго дружество в България, учредени след учредяването на Дружеството.

Prohibition of Competition

Art. 16. Without the Company's consent, the Managing Director(s) shall not:

1. execute commercial transactions for their own or on a third party's account;

2. participate in unlimited or limited partnership or other limited liability company founded in Bulgaria after the Company was founded;

3. take any position in a managing body of other company in Bulgaria, founded after the Company was founded.

Отговорност на управителя(те)

Чл. 17. (1) Управителят(те) отговарят за всички виновно причинени от тях в това им качество вреди на Дружеството.

(2) Управителят(те) могат да бъдат освободени от длъжност по всяко време с решение на едноличния собственик по негово усмотрение.

Liability of the Managing Director(s)

Art. 17. (1) The Managing Director(s) shall be liable for any damages caused to the Company by them in the capacity of Managing Director(s).

(2) The sole owner may freely dismiss the Managing Director(s) at any time at its sole discretion.

Раздел V
СТОПАНСКА И ФИНАНСОВА ДЕЙНОСТ

Нормативна основа

Чл. 18. Дружеството извършва дейността си съгласно общите правила на българското законодателство.

Part V
ECONOMIC AND FINANCIAL ACTIVITY

Legal Framework

Art. 18. The Company shall engage in business in accordance with the general rules of the Bulgarian legislation.

Стопанска година

Чл. 19. (1) Стопанската година на Дружеството започва на 01 януари и завършва на 31 декември всяка календарна година.

(2) Първата стопанска година на Дружеството започва от датата на вписването му в търговския регистър и завършва на 31 декември същата година.

Financial Year

Art. 19. (1) The Company's financial year shall begin on January 1 and shall end on December 31 of each calendar year.

(2) The Company's first financial year shall begin on the date of registration in the Commercial Register and shall end on December 31 of the same year.

Годишен отчет и баланс

Чл. 20. (1) Управителят(те) представят годишния финансов отчет и баланса за приемане от едноличния собственик най-късно 3 (три) месеца след края на всяка стопанска година.

(2) Когато приложимата нормативна уредба предвижда това, годишният финансов отчет и балансът се проверяват от един или повече проверители – дипломирани експерт-счетоводители, които се избират от едноличния собственик преди края на календарната година и отговорят пред Дружеството за добросъвестната и безпристрастна проверка и опазване на тайната. Тази проверка е условие за приемане на годишния финансов отчет от едноличния собственик, когато съгласно императивните разпоредби на българското законодателство, този отчет задължително подлежи на независим финансов одит.

Annual Financial Statements and Balance Sheet

Art. 20. (1) The Managing Director(s) shall submit the annual financial statements and the balance sheet for approval by the sole owner the Company's not later than 3 (three) months after the end of each business year.

(2) When the applicable legal framework provides so, the Company's annual financial statements and balance sheet shall be audited by one or more certified public accountants, who shall be appointed by the sole owner prior to the expiration of the calendar year and who shall perform the audit in good faith and free of any bias and shall respect the confidentiality of information. Such audit shall be a condition for approval of the annual financial statements by the sole owner when according to the imperative provisions of the Bulgarian legislation, the annual financial statement is obligatory subject to independent financial audit.

Разпределение на печалбите

Чл. 21. След приспадане на дължимите данъци и извършване на необходимите отчисления по фонд „Резервен" на Дружеството, ако е образуван такъв, остатъкът от печалбата може да се разпредели като дивидент в полза на едноличния собственик.

Distribution of Profits

Art. 21. After remittances for taxes and allocations to the Reserve Fund are made, if such is established, the remaining profit may be distributed as dividend to the sole owner.

Раздел VI
ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ

Основания за прекратяване

Чл. 22. Дружеството се прекратява:

1. по решение на едноличния собственик;

2. при обявяване в несъстоятелност на Дружеството;

3. по решение на компетентния съд, в случаите по чл. 155 от Търговския закон;

4. при преобразуване на Дружеството чрез сливане с или вливане в друго дружество, чрез разделяне или чрез преобразуване в акционерно дружество.

Part VI
WINDING UP AND LIQUIDATION

Winding up of Company

Art. 22. The Company shall be wound-up:

1. upon a resolution of the sole owner;

2. upon court's decision proclaiming the Company bankrupt;

3. by an order of the competent court pursuant to Art. 155 of the Commercial Act;

4. upon merger or consolidation with another company, upon division of the Company or its reorganization in a joint-stock company.

Ликвидация на Дружеството

Чл. 23. (1) При прекратяване на Дружеството в случаите на чл. 22, ал. 1, т. 1 и т. 3 се открива производство по ликвидация.

(2) Ликвидатор на Дружеството е лице, определено с решение на едноличния собственик на капитала.

(3) Ликвидацията на Дружеството се извършва по реда на глава XVII от Търговския закон.

Liquidation of Company

Art. 23. (1) Winding-up of the Company pursuant to Art. 22 para 1 items 1 and 3 shall place the Company in liquidation.

(2) The liquidator of the Company shall be an individual designated by the sole owner decision.

(3) The Company shall be liquidated under the terms of Chapter Seventeen of the Commercial Act.

Раздел VII
ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОЛОЖЕНИЯ

Изменения и допълнения

Чл. 24. Всяко изменение и допълнение на този учредителен акт е валидно, ако е направено в писмена форма и подписано от едноличния собственик.

Чл. 25. Този учредителен акт влиза в сила с неговото подписване.

Чл. 26. За неуредените в този учредителен акт въпроси се прилагат българското търговско и гражданско законодателство.

Този учредителен акт се състави и подписа в три еднообразни оригинални екземпляра – един за едноличния собственик на капитала, един за Дружеството и един за Търговския регистър при Агенцията по вписванията.

Part VII
ADDITIONAL PROVISIONS

Amendments and supplements

Art. 24. Any amendment or supplement to this Act of Incorporation shall be valid if made in writing and undersigned by the sole owner.

Art. 25. This Act shall come into effect upon signing.

Art. 26. Bulgarian commercial and civil legislation shall apply to any matter not settled in this Act on Incorporation.

This Act of Incorporation was drafted and signed in three identical originals - one for the sole owner, one for the Company and one for the Commercial Register at the Registry Agency.

Настоящото представлява препис от Учредителния акт на „ВЕ Стаал“ ЕООД, заедно с всички изменения и допълнения към 12.04.2022 г., който е заверен от Мукеш Кумар Верма - управител на Дружеството, при условията на чл. 119, ал. 4 от Търговския закон. / This is certified copy of the Act of Incorporation of VE Staal EOOD together with all amendments and supplementations thereto as of 12.04.2022, which is hereby certified by Mukesh Kumar Verma - Managing Director of the Company, in accordance with article 119, paragraph 4 of the Commercial Act.

Мукеш Кумар Верма – Управител
Mukesh Kumar Verma - Managing Director